如今常存的三樣寶貝
Three Key Ingredients of The Christian Life













我們在基督裏的盼望
Our Hope in Christ



序言Introduction

- 盼望是一個人靈魂的錨，盼望使人心裡沉著穩重, 盼望使人充滿活力, 盼望使人努力向上. 一個人若失去了盼望，心靈立即就枯乾畏縮,或憤怒作惡, 為非作歹, 毀人毀己.

序言Introduction

- Hope is the anchor of one's soul, which weighs down one's heart, gives people hope, while hope makes people strive for the best. When one loses hope, the heart will be dry and withdrawn, or be angry and do evil, destroying both self and others.

來 6:19【 我們有這指望如同靈魂的錨、 又堅固又牢靠、 且通入幔內】

Heb. 6:19

“ Which hope we have as an anchor of the soul, both sure and stedfast, and which entereth into that within the veil ”

帖前4:13

【論到睡了的人、我們不願意弟兄們不知道、恐怕你們憂傷、像那些沒有指望的人一樣】

1 The. 4:13

"But I would not have you to be ignorant, brethren, concerning them which are asleep, that ye sorrow not, even as others which have no hope."

- 但要小心虛假的盼望，異教異端所提供給人虛假的盼望, 無神論唯物主義和地上的哲學所能提供給人的盼望也是虛無，最後得到的是極大的失望.

- **Beware of false hope. Heresy and cult give people false hope. Atheism, materialism and other earthly philosophy can only supply people with empty hope, reaping only great disappointment in the end.**

- 盼望的源頭來自於神，盼望的能力來自於聖靈，盼望的彰顯是喜樂平安。

  The source of hope comes from the Lord. The power of hope comes from the Holy Spirit. The manifestation of hope is obviously joy and peace

羅 Rom. 15：13

【但願使人有盼望的神，因信將諸般的喜樂、平安充滿你們的心，使你們藉著聖靈的能力大有盼望。】

“And may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope through the power of *the* Holy Spirit . ”

- 一個人沒有神就沒有盼望, 有了神就有了盼望.
  Without God there is no hope. With God there is hope.
  弗Eph. 2:12
  【那時，你們與基督無關，在以色列國民以外，在所應許的諸約上是局外人，並且活在世上沒有指望，沒有神。】
  “and that at that time you were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope, and without God in the world. ”

亞伯蘭 因著相信神的話，
變成了亞伯拉罕

- 多國的父；信心的父；因著盼望，就忍耐等候進入那座有根基的城 → 天上的耶路撒冷。

  Abram by faith believe the word of God and became Abraham. Father of nations, father of faith. In hope he patiently awaited to enter the city which has foundations → the Jerusalem in heaven.

來Heb. 11:10,16

10 因為他等候那座有根基的城，就是神所經營所建造的。 ... 16 他們卻羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的。所以神被稱為他們的神，並不以為恥，因為他已經給他們預備了一座城。

10 For he looked for a city which has foundations, whose builder and maker *is* God. ...16 But now they stretch forth to a better *fatherland*, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God, for He has prepared a city for them.

- 摩西因著想望所要得的賞賜，就輕看一切的羞辱過於埃及一切的財寶。
Moses, in hope of receiving reward, esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt.

（來Heb. 11：26）

他看為基督受的凌辱比埃及的財物更寶貴，因他想望所要得的賞賜。

But now they stretch forth to a better *fatherland*, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God, for He has prepared a city for them.

- 使徒保羅經歷世上各樣熬煉捶打，為要得著基督的獎賞→榮耀的冠冕。
Apostle Paul put up with all sorts of suffering and persecutions in order to receive the reward in Christ -- the glorious crown.

提後II Tim. 4：8

【從此以後有公義的冠冕為我存留，就是按著公義審判的主到了那日要賜給我的，不但賜給我，也賜給凡愛慕他顯現的人】

“ henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give to me at that day; and not to me only, but also to all them that have loved his appearing.”

2. 基督徒所擁有的盼望:
Hope for Christians:

A. 今生活著擁有基督在我們裡面榮耀的盼望
Christ in us, the hope of glory.

西Col. 1;27

【神願意叫他們知道，這奧秘在外邦人中有何等豐盛的榮耀，就是基督在你們心裡成了有榮耀的盼望。】

"*For to them* God would make known what *are* the riches of the glory of this mystery among the nations, which is Christ in you, the hope of glory "

B. 過著平安喜樂的豐盛生活

Lead a peaceful, joyful and abundant life .

約John 10：10

盜賊來，無非要偷竊，殺害，毀壞；我來了，是要叫羊（或作：人）得生命，並且得的更豐盛。

The thief does not come except to steal and to kill and to destroy. I have come so that they might have life, and that they might have *it* more abundantly.

可Mar. 10：29，30

29 耶穌說：「我實在告訴你們，人為我和福音撇
下房屋，或是弟兄、姐妹、父母、兒女、田地，
30 沒有不在今世得百倍的，就是房屋、弟兄、姐
妹、母親、兒女、田地，並且要受逼迫，在來世
必得永生。

**29 And Jesus answered and said, Truly I say to
you, There is no man that has left house or
brothers or sisters or father or mother or wife or
children or lands for my sake and the gospel's sake,
30 but he shall receive a hundredfold now in this
time, houses and brothers and sisters and mothers
and children and lands with persecutions, and in
the world to come, eternal life.**

C. 今世得著三重祝福的盼望：

凡事興盛，身體健壯，靈魂興盛。

The hope of three fold blessing: do well in all things, and be healthy in body, even as your soul does well.

約參 3 John：2

【親愛的兄弟啊，我願你凡事興盛，身體健壯，正如你的靈魂興盛一樣。】

“My loved one, it is my prayer that you may do well in all things, and be healthy in body, even as your soul does well.”

D. 末日身體復活的盼望.

The hope of resurrection of physical body at the end days.

約John 6：40

【因為我父的意思是叫一切見子而信的人得永生，並且在末日我要叫他復活】

"And this is the will of Him who sent Me, that everyone who sees the Son and believes on Him should have everlasting life. And I will raise him up at the last day."

帖前I The. 4:16~18

【16 因為主必親自從天降臨，有呼叫的聲音和天使長的聲音，又有神的號吹響；那在基督裡死了的人必先復活。 17 以後我們這活著還存留的人必和他們一同被提到雲裡，在空中與主相遇。這樣，我們就要和主永遠同在。 18 所以，你們當用這些話彼此勸慰。】

"16 For the Lord Himself shall descend from Heaven with a shout, with the voice of the archangel and with the trumpet of God. And the dead in Christ shall rise first. 17 Then we who are alive *and* remain shall be caught up together with them in *the* clouds, to meet the Lord in the air. And so we shall ever be with the Lord. 18 Therefore comfort one another with these words."

林前 15:51~54

【51 我如今把一件奧秘的事告訴你們：我們不是都要
睡覺，乃是都要改變， 52 就在一霎時，眨眼之間，
號筒末次吹響的時候。因號筒要響，死人要復活成為
不朽壞的，我們也要改變。 53 這必朽壞的總要變成
（變成：原文作穿；下同）不朽壞的，這必死的總要
變成不死的。 54 這必朽壞的既變成不朽壞的，這必
死的既變成不死的，那時經上所記「死被得勝吞滅」
的話就應驗了。】

1 Cor. 15:51~54

“ 51 Behold, I speak a mystery to you; we shall not all fall asleep, but we shall all be changed; 52 in a moment, in a glance of an eye, at the last trumpet. For a trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall all be changed. 53 For this corruptible must put on incorruption, and this mortal *must* put on immortality. 54 But when this corruptible shall put on incorruption, and when this mortal shall put on immortality, then will take place the word that is written, "Death is swallowed up in victory. ”

D. 得著永生的盼望，就是進入新天新地的福。

The hope of eternal life, which is the blessing of entering the new heaven and new earth.

多Titus 3:7

【好叫我們因他的恩得稱為義，可以憑著永生的盼望成為後嗣。】

“that being justified by His grace, we should become heirs according to the hope of eternal life.”

彼後II Pet. 3：13

【但我們照他的應許，盼望新天新地有義居在其中。】

“ But according to His promise, we look for new heavens and a new earth in which righteousness dwells. ”

啟 21:1~3

【1 我又看見一個新天新地；因為先前的天地
已經過去了，海也不再有了。2 我又看見聖
城新耶路撒冷由神那裡從天而降，預備好了，
就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。3 我聽見有
大聲音從寶座出來說：「看哪，神的帳幕在人
間。他要與人同住，他們要作他的子民。神要
親自與他們同在，作他們的神。】

Rev. 21:1~3

“1 And I saw a new heaven and a new earth. For the first heaven and the first earth had passed away. And the sea no longer is. 2 And I, John, saw the holy city, New Jerusalem, coming down from God out of Heaven, prepared as a bride adorned for her Husband. 3 And I heard a great voice out of Heaven saying, Behold, the tabernacle of God *is* with men, and He will dwell with them, and they will be His people, and God Himself will be with them and be their God. ”

E. 得著活潑的盼望,在天上得著永不 衰殘的基業.

The living hope of receiving an inheritance incorruptible and undefiled, and unfading, reserved in Heaven.

彼前 1:3,4

3 願頌讚歸與我們主耶穌基督的父神！他曾照自己的大憐憫，藉耶穌基督從死裡復活，重生了我們，叫我們有活潑的盼望， 4 可以得著不能朽壞、不能玷污、不能衰殘、為你們存留在天上的基業。

I Pet. 1:3,4

"Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, which according to his abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4. To an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you,"

4. 我們既然擁有這麼榮耀的盼望,我們應當在地上如何為人?

Now that we have such glorious hope, how do we carry ourselves on earth?

- 當潔淨自己，像祂潔淨一樣。
  purify ourselves, even as that *One* is pure

4. 我們既然擁有這麼榮耀的盼望,我們應當在地上如何為人?

Now that we have such glorious hope, how do we carry ourselves on earth?

- 當潔淨自己，像祂潔淨一樣。
  purify ourselves, even as that *One* is pure

約壹 3:2,3

2 親愛的弟兄啊，我們現在是神的兒女，將來如何，還
未顯明；但我們知道，主若顯現，我們必要像他、因為
必得見他的真體。
3 凡向他有這指望的，就潔淨自己，像他潔淨一樣。

1John 3:2,3

"My loved ones, now we are children of God, and at present it is not clear what we are to be. We are certain that at his revelation we will be like him; for we will see him as he is.3. And everyone who has this hope in him makes himself holy, even as he is holy."

- **當約束自己的心，謹慎自守，專心盼望。**
  girding up the loins of your mind, being sober, perfectly hope for the grace being brought to you at *the* revelation of Jesus Christ

彼前I Pet. 1：13

【所以要約束你們的心，謹慎自守，專心盼望耶穌基督顯現的時候所帶來給你們的恩。】

“So make your minds ready, and keep on the watch, hoping with all your power for the grace which is to come to you at the revelation of Jesus Christ ”

- 當殷勤努力，過著沒有玷污，無可指責的生活，好讓我們可以安然見主。
be diligent, spotless, and without blemish, to be found by Him in peace.

彼後 2 Pet. 3：14
【親愛的弟兄啊，你們既盼望這些事，
就當殷勤，使自己沒有玷污，無可指摘，
安然見主；】
“For this reason, my loved ones, as you are looking for these things, take great care that when he comes you may be in peace before him, free from sin and every evil thing.”

- 因著這個榮耀的盼望,使我們能夠一層一層的忍耐的學習長進.
  Because of this glorious hope, we can endure and learn through afflictions and grow step by step

- 羅 Rom. 5:2~4
  2 我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜
  喜盼望神的榮耀。 3 不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的；
  因為知道患難生忍耐， 4 忍耐生老練，老練生盼望；

"Through whom, in the same way, we have been able by faith to come to this grace in which we now are; and let us have joy in hope of the glory of God,3. And not only so, but let us have joy in our troubles: in the knowledge that trouble gives us the power of waiting, And waiting gives experience; and experience, hope."

反思 REFLECTION：

滿有恩慈的神，給了我們那麼多的盼望，你我能否全數得著？為這個期盼我們付出了多少？

Merciful and gracious God has given us so much hope. Have we received them all? How much have we done for this hope?